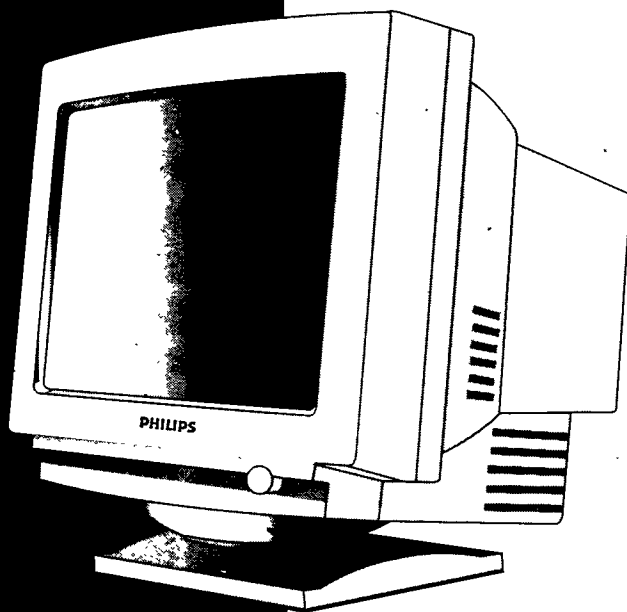


# PHILIPS

15C04204

SVGA/EVGA

15" AUTOSCAN COLOUR MONITOR



15 C



# PHILIPS



---

## SVGA/EVGA AutoScan Colour Monitor

|            |                         |          |    |
|------------|-------------------------|----------|----|
| English    | Operating instructions  | 1 .....  | 8  |
| Deutsch    | Bedienungsanleitung     | 9 .....  | 16 |
| Français   | Mode d'emploi           | 17 ..... | 24 |
| Nederlands | Gebruiksaanwijzing      | 25 ..... | 32 |
| Italiano   | Istruzioni per l'uso    | 33 ..... | 40 |
| Español    | Instrucciones de manejo | 41 ..... | 49 |
| Português  | Modo de emprego         | 50 ..... | 57 |
| Dansk      | Betjeningsvejledning    | 58 ..... | 65 |
| Norsk      | Bruksanvisning          | 66 ..... | 73 |
| Svenska    | Bruksanvisning          | 74 ..... | 82 |
| Suomi      | Käyttöohje              | 83 ..... | 91 |

---



## Einleitung

Dieser SVGA/EVGA AutoScan-Farbmonitor arbeitet ohne Zeilensprung und ist für die Verwendung mit IBM PS/2 PCs (Personal Computer) sowie hiermit kompatiblen Computern bestimmt, die mit dem Video Graphics Array-Standard (VGA) betrieben werden können. Typische Beispiele sind IBM-kompatible PC, PC/AT, 386, 386SX, 486, 486SX und Personal System 2 (PS/2).

Dieser Monitor ist ein Autoscan-Farbmonitor ohne Zeilensprung, der in den Video-Betriebsarten VGA, SVGA (VESA/60, VESA/72) und EVGA (VESA/60) arbeiten kann und eine maximale Auflösung von 1024x768 Pixel (ohne Zeilensprung) bei einer Bildelement-Folgefrequenz von 60 Hz bietet.

**WICHTIG** - Es werden nur Zeilenabtastrfrequenzen von 31.5 KHz, 35.2 KHz, 35.5 KHz, 37.8 KHz, 48.1 KHz und 48.3 KHz unterstützt.

Dieser Monitor verfügt über eine DDC1/DDC2B-Funktion, die eine bidirektionale Kommunikation zwischen Monitor und PC-System für eine optimale Bildschirmkonfiguration ermöglicht.

Dieser Monitor verfügt auch über eine integrierte Stromsparschaltung, mit der die Leistungsaufnahme des Monitors reduziert wird, wenn der Monitor nicht benutzt wird. Diese einzigartige Möglichkeit zur Verringerung der Leistungsaufnahme funktioniert NUR, wenn der Monitor in Verbindung mit VESA DPMS-kompatiblen (Display Power Management Signaling) PCs und/oder Video-Controllern betrieben wird. Die Leistungsaufnahme wird auf weniger als 20 Watt reduziert. Dieser Monitor entspricht dem neuen, von der EPA initiierten Energy-Star-Computer-Programm.



Dieser Farbmonitor entspricht der schwedischen Norm MPR-II bez. niedriger Strahlenemission.

Das EPA "ENERGY STAR"-Emblem stellt keine EPA-bestätigung für ein Produkt oder eine Dienstleistung dar.

IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2 (Personal System/2), VGA (Video Graphics Array), sind eingetragene Warenzeichen der International Business Machines Corporation.

VESA bedeutet Video Electronics Standard Association.

---

## **Sicherheitsmaßnahmen und Wartung**

- ◆ Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn der Monitor längere Zeit nicht benutzt wird.
- ◆ Wegen der Gefahr von elektrischen Schlägen niemals die Rückwand abnehmen. Die Rückwand darf nur von einem Service-Techniker entfernt werden.
- ◆ Keine Gegenstände auf das Monitorgehäuse legen, da diese durch die Lüftungsschlitze hindurchfallen oder die Schlitze verdecken können, wodurch die Kühlung der Elektronik im Innern des Monitors beeinträchtigt wird.
- ◆ Wegen der Gefahr von elektrischen Schlägen oder dauerhaften Schäden das Gerät vor Regen oder hoher Feuchtigkeit schützen.
- ◆ Keine Reinigungsmittel verwenden, die Alkohol oder Ammoniak enthalten. Das Gerät, falls nötig, mit einem feuchten Tuch reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.
- ◆ Einen Service-Techniker befragen, wenn das Gerät trotz sachgemäßen Gebrauchs nicht einwandfrei funktioniert.

## **Verpackung**

Nach dem Öffnen der Verpackung den Inhalt auf Vollständigkeit überprüfen. In der Packung müssen enthalten sein:

1. Monitor
2. Schwenkfuß
3. Netzkabel (Option)

## **Entsorgung am ende der lebensdauer**

Ihr neues Gerät besteht aus Materialien, die recycling-fähig sind und wiederverwendet werden können. Spezialisierte Unternehmen können dieses Produkt recyceln, um noch mehr wiederverwendbares Material zu gewinnen und die Menge der zu entsorgenden Materialien zu minimieren.

Bitte beachten Sie die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung Ihres alten Gerätes.

---

## Installation

**ANMERKUNG:** Vor der Installation dieses Monitors anhand der Bedienungsanleitungen des Computers und der Grafikkarte nachprüfen, ob bei diesen Geräten Änderungen der Einstellungen erforderlich sind.

### Aufstellung/Belüftung

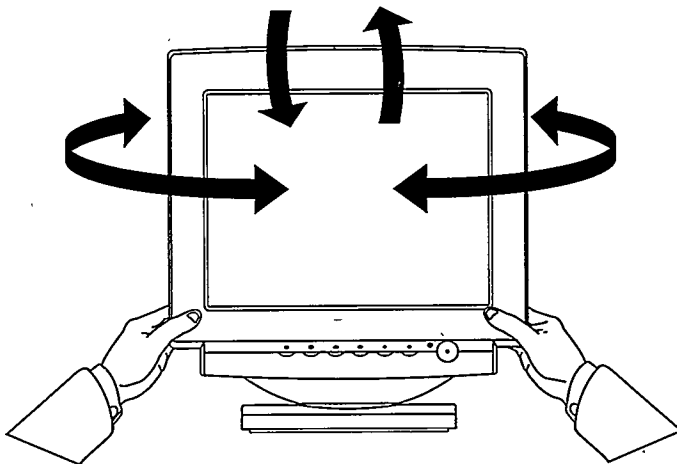
**ACHTUNG:**

BEIM AUFSTELLEN DIESES GERÄTES DARAUF ACHTEN, DAB NETZSTECKER UND NETZKABELANSCHLUß LEICHT ZUGÄNGLICH SIND.

Den Monitor nicht in der Nähe eines Heizkörpers aufstellen. Um Überhitzung zu vermeiden, darauf achten, daß die Lüftungsschlitze des Monitors nicht verdeckt werden.

### Schwenkfuß

Mit Hilfe des Schwenkfußes läßt sich der Monitor in eine bequeme Stellung für den besten Sehkomfort bringen, indem das Gerät schräggestellt und/oder geschwenkt wird.



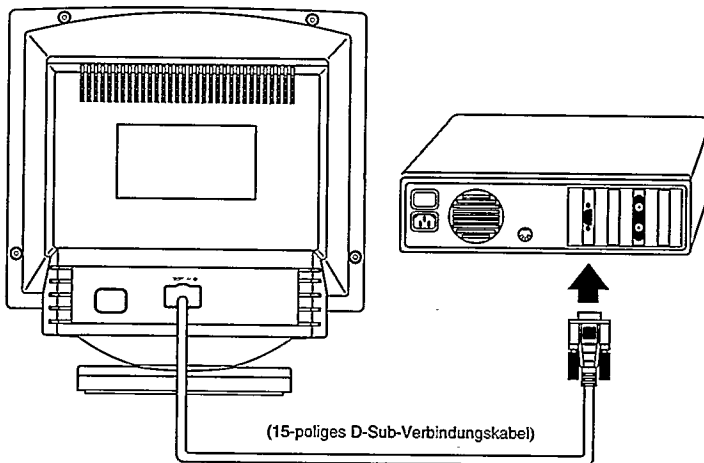
---

## Anschluß an den Computer

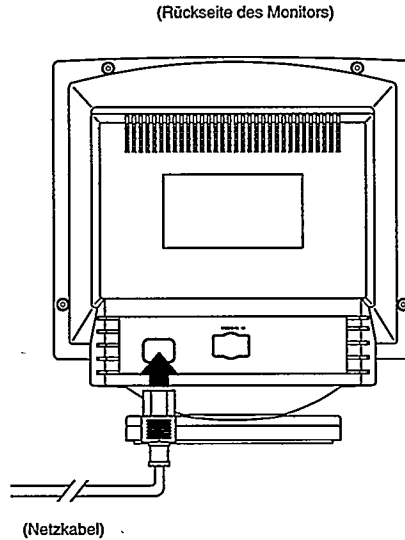
**HINWEIS:** Den Computer zur Vermeidung von Verletzungen oder irreparablen Schäden am Gerät vor dem Anschließen oder Trennen des Bildschirms ausschalten.

- Den festen 15-poligen D-Sub-Stecker des Videosignalkabels an den Videoanschluß der Grafikkarte im Computer anschließen und die Schrauben am Stecker festziehen.

Hinweis: Der Monitor verfügt über eine Auto-Testeinrichtung, die bei Unterbrechung einer Verbindung auf dem Monitor ein helles Bild erscheinen läßt.



## Netzanschluß

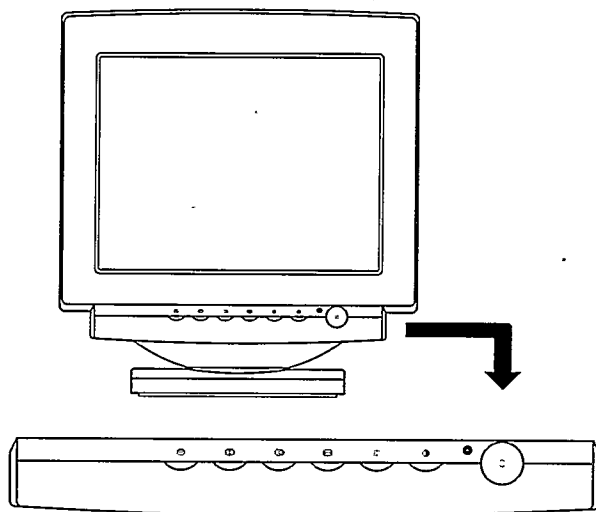


### Netzanschluß

Dieser Monitor ist für Netzspannungsbetrieb mit einer Wechselspannung von 220-240VAC. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn die örtliche Netzspannung abweicht.

Aus ergonomischen Gründen wird empfohlen, die Grundfarben Blau und Rot nicht auf dunklem Untergrund zu verwenden (schlechte Lesbarkeit und erhöhte Augenbelastung bei zu geringem Zeichenkontrast wären die Folge).  
Der arbeitsplatzbezogene Schalldruckpegel nach DIN 45 635 beträgt 70dB (A) oder weniger.

## Einstellung



Für eine optimale Bildeinstellung stehen folgende Regler auf der Vorderseite zur Verfügung.

### ① POWER

- Taste drücken; die grüne LED leuchtet auf, das Gerät ist eingeschaltet.
- Taste erneut drücken; die grüne LED erlischt, das Gerät ist ausgeschaltet.
- Die grüne LED blinkt, wenn die Stromsparschaltung aktiviert ist.

### ② CONTR.

- Zur Kontrasteinstellung.

### ☀ BRIGHT.

- Zum Einstellen der Helligkeit.

### ⊞ H-SIZE

- Zum Einstellen der Bildbreite.

### ⊞ H-SHIFT

- Zum Einstellen der horizontalen Bildlage.

### ⊞ V-SIZE

- Zum Einstellen der Bildhöhe.

### ⊞ V-SHIFT

- Zum Einstellen der vertikalen Bildlage.

## Technische Daten

### (I) Allgemein :

|                                     |                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bildröhre                           | : 15 Zoll (38.1 cm), 90° Ablenkung,<br>blendfrei, Black Matrix,<br>Lichtdurchlaßgrad 57%, Leuchtstoff P22<br>mittelkurz Lochmaskenabstand 0.28 mm. |
| Nutzbare Bildschirmfläche           | : 280 mm (h) x 210 mm (v)<br>(Vollbild-Abtastung)                                                                                                  |
| Zeilenfrequenz (horizontal)         | : 30 - 50 KHz                                                                                                                                      |
| Bildwiederholfrequenz<br>(vertikal) | : 50 - 100 Hz (automatisch)                                                                                                                        |
| Netzspannung                        | : 220-240V, 50 Hz                                                                                                                                  |
| Leistungsaufnahme                   | : 90 watt max.                                                                                                                                     |
| Punktrasterfrequenz                 | : 65 MHz                                                                                                                                           |
| Schwenkfuß                          | : Neigungswinkel: -5° nach vorne,<br>15° nach hinten. Um -90° nach links oder<br>rechts drehbar.                                                   |
| Maße (B x H x T)                    | : 369 x 396 x 393 mm                                                                                                                               |
| Gewicht                             | : 13 kg                                                                                                                                            |
| Betriebsbedingungen                 |                                                                                                                                                    |
| Temperatur                          | : 0° C bis 40° C                                                                                                                                   |
| Rel. Feuchtigkeit                   | : 20% bis 80%                                                                                                                                      |
| Lagerbedingungen                    |                                                                                                                                                    |
| Temperatur                          | : -25° C bis 70° C                                                                                                                                 |
| Rel. Feuchtigkeit                   | : 20% bis 95%                                                                                                                                      |

### (II) Auflösung

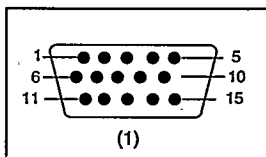
| Modus   | Auflösung<br>(Pixel x zln.) | Zeilen-<br>Freq.(KHz) | Bild-Wh.-<br>Freq.(Hz) | Factory<br>Preset | Anmerkung      |
|---------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------|----------------|
| VGA     | 640 x 350                   | 31.5                  | 70                     | Y                 | Non-interlaced |
| VGA     | 640 x 400                   | 31.5                  | 70                     | Y                 | Non-interlaced |
| VGA     | 640 x 480                   | 31.5                  | 60                     | Y                 | Non-interlaced |
| VESA/56 | 800 x 600                   | 35.2                  | 56                     | N*                | Non-interlaced |
| XGA     | 1024 x 768                  | 35.5                  | 87                     | N*                | Interlaced     |
| VESA/72 | 640 x 480                   | 37.8                  | 72                     | Y                 | Non-interlaced |
| VESA/60 | 800 x 600                   | 37.8                  | 60                     | Y                 | Non-interlaced |
| VESA/72 | 800 x 600                   | 48.1                  | 72                     | Y                 | Non-interlaced |
| VESA/60 | 1024 x 768                  | 48.3                  | 60                     | Y                 | Non-interlaced |

\*Manuelle Einstellung

### (III) Kompatibilität:

- IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2, und kompatible Rechner.
- VESA-Richtlinien und - standards.

#### (IV) Pin-Belegung:



(1) The 15-poliger D-Sub-Stecker des Signalkabels:

| Pin No. | Belegung                                     | Pin No. | Belegung                                     |
|---------|----------------------------------------------|---------|----------------------------------------------|
| 1       | Video-Eingang Rot                            | 9       | Kein Pin                                     |
| 2       | Video-Eingang Grün                           | 10      | Logik Masse                                  |
| 3       | Video-Eingang Blau                           | 11      | Identischer Ausgang-<br>mit Pin 10 verbunden |
| 4       | Identischer Ausgang-<br>mit Pin 10 verbunden | 12      | Serielle Datenleitung (SDA)                  |
| 5       | Masse                                        | 13      | H. Sync / H+V                                |
| 6       | Video Masse Rot                              | 14      | V. Sync (VCLK für DDC)                       |
| 7       | Video Masse Grün                             | 15      | Daten-Taktsignalleitung<br>(SCL)             |
| 8       | Video Masse Blau                             |         |                                              |

\* Änderungen dieser Daten im Rahmen unserer ständigen Produktverbesserungen vorbehalten.

#### (V) Anzeige für Stromsparfunktion

| Definition der Stromsparfunktion |                  |        |        |                        |                |
|----------------------------------|------------------|--------|--------|------------------------|----------------|
| VESA DPMS                        |                  |        |        | STROMSPARSTATUS        |                |
| MODUS                            | VIDEO            | H-SYNC | V-SYNC | LEISTUNGS-<br>AUFNAHME | EINSPARUNG (%) |
| EIN                              | Aktiv            | Ja     | Ja     | 80 W                   | 0%             |
| Bereit-<br>schaft                | Ausget-<br>astet | Nein   | Ja     | < 70 W                 | > 13%          |
| Abges-<br>chaltet                | "                | Ja     | Nein   | < 20 W                 | > 75%          |
| AUS                              | "                | Nein   | Nein   | < 20 W                 | > 75%          |

Hinweis: Das Bild wird ausgetastet und die Einschalt-LED blinkt, wenn der Monitor auf Stromsparstatus schaltet.  
Dieser Monitor ist Energy Star-kompatibel, wenn er mit einem mit DPMS ausgestatteten Computer verwendet wird.  
PHILIPS ist ein Partner im "Energy-Star-Computer-Programm" von EPA.

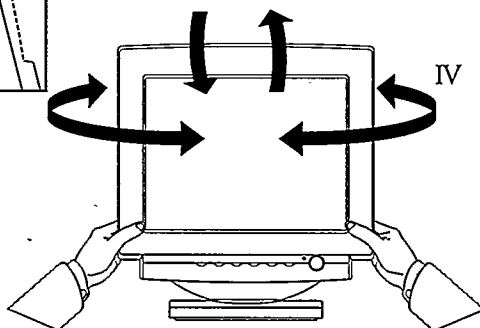
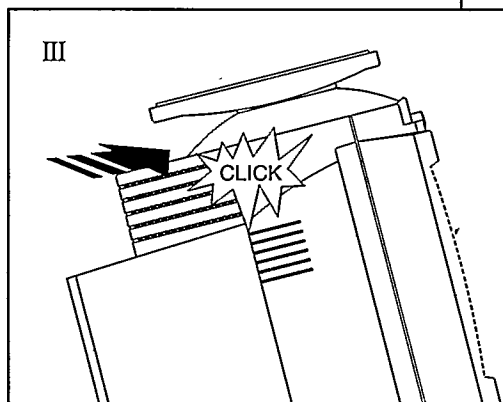
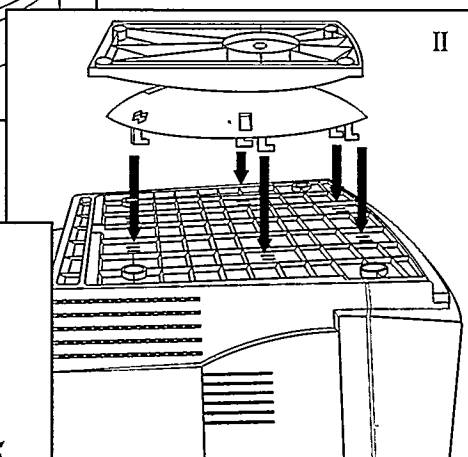
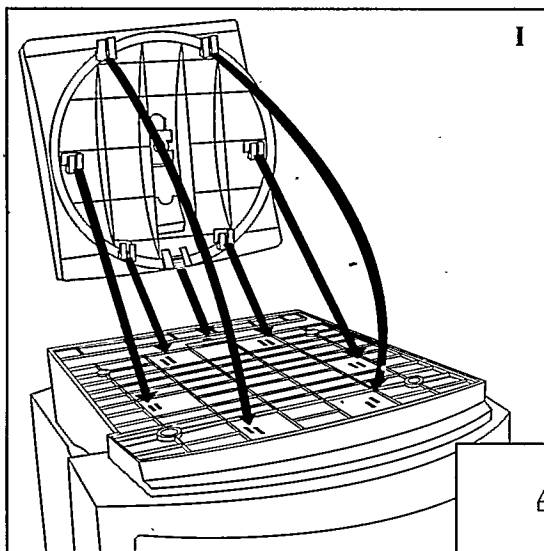
## Hinweis

Der von uns gelieferte Farbmonitor entspricht den in der "Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen" festgelegten Vorschriften.

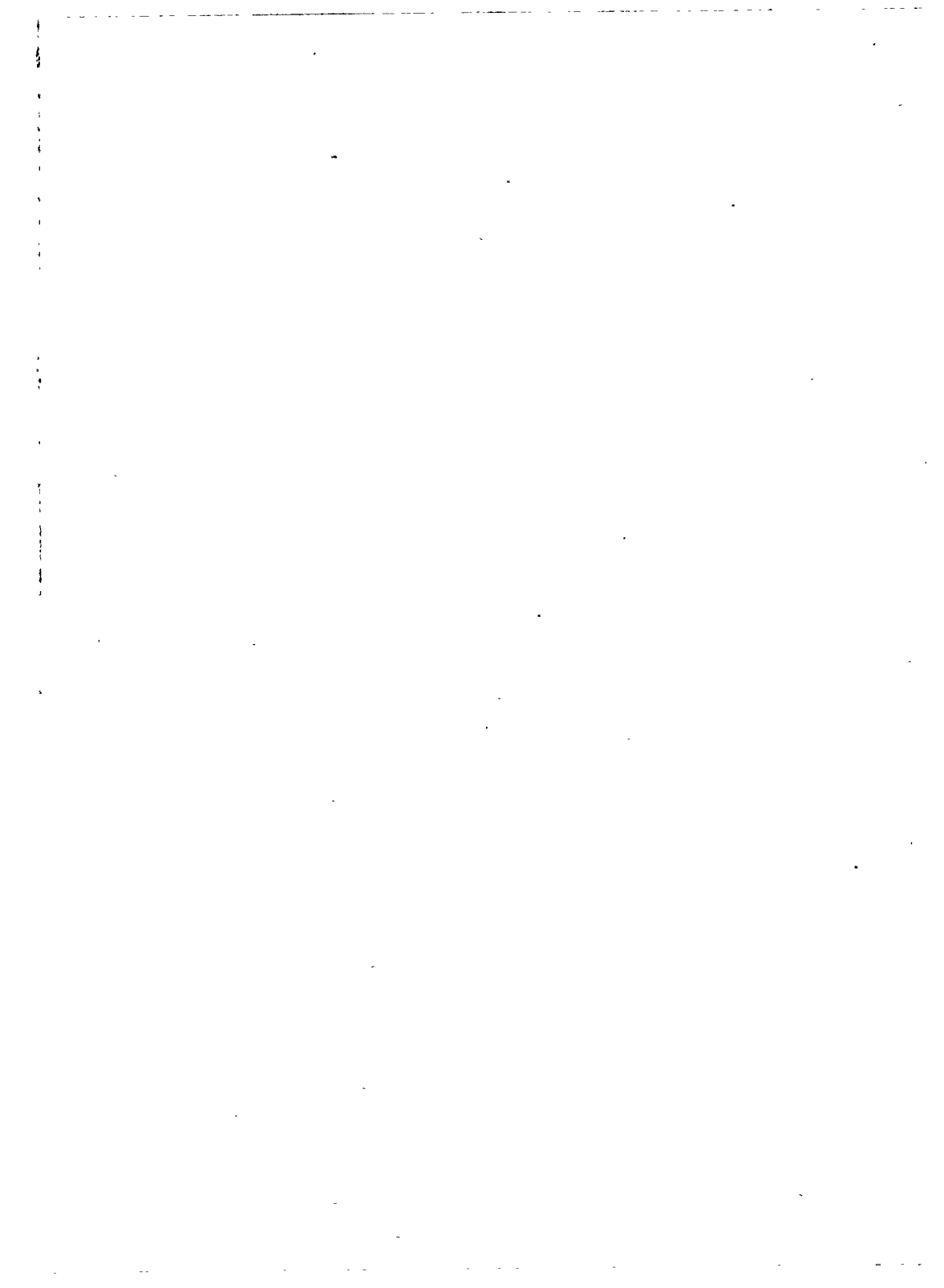
Auf der Rückwand des Gerätes befindet sich ein Aufkleber, der auf die Unbedenklichkeit der Inbetriebnahme hinweist, da die Vorschriften über die Bauart von Störstrahlern nach Anlage III § 5 Abs. 4 der Röntgenverordnung erfüllt sind.

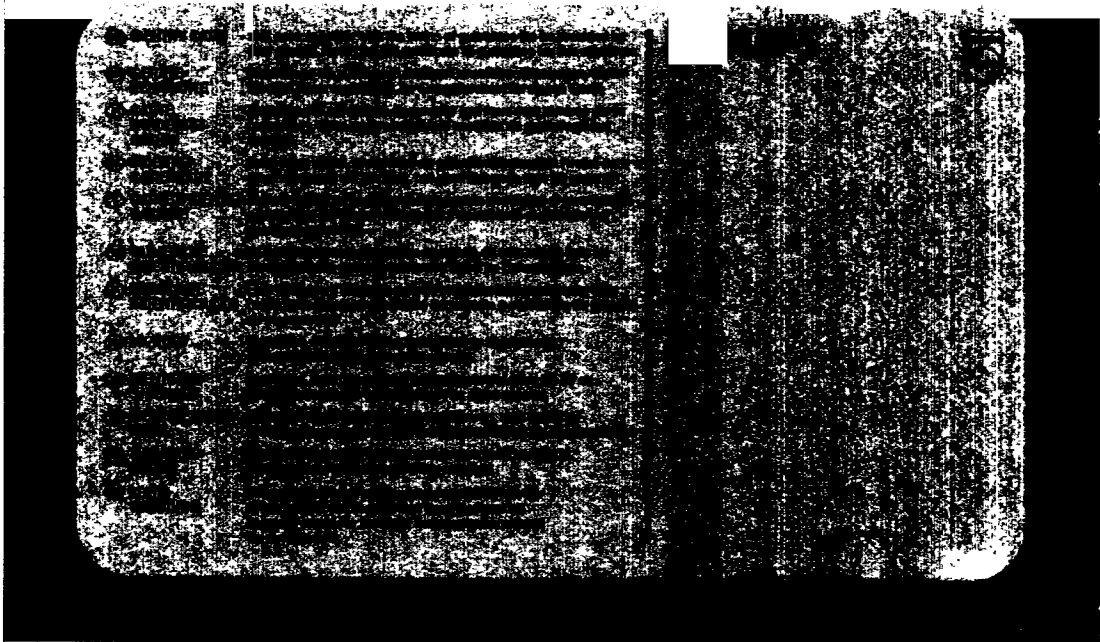
Damit Ihr Monitor immer den in der Zulassung geforderten Werten entspricht, ist darauf zu achten, daß

1. Reparaturen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden.
2. nur original-Ersatzteile verwendet werden.
3. bei Ersatz der Bildröhre nur eine bauartgleiche eingebaut wird.









This manual has been printed on recycled paper.  
Dieses Handbuch wurde auf Recycling-Papier gedruckt.  
Le présent mode d'emploi est imprimé sur du papier recyclé.  
Deze gebruiksaanwijzing is gedrukt op kringlooppapier.  
Questo manuale è stato stampato su carta riciclata.  
Para imprimir este manual se ha utilizado papel reciclado.  
Este manual foi impresso em papel reciclado.  
Denne manual er trykt på genbrugspapir.  
Denne manualen er trykket på resirkulert papir.  
Denna bruksanvisning har tryckts på returpapper.  
Tämä käyttöohje on painettu uusiopaperille.

EN  
DE  
FR  
ND  
IT  
ES  
PT  
DK  
NO  
SW  
FI

